



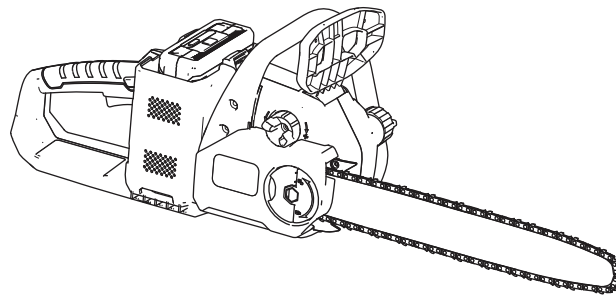
**Count on it.**

**Manuale dell'operatore**

# Motosega PowerPlex™ 35 cm 40V MAX

N° del modello 51138—N° di serie 318000001 e superiori

N° del modello 51138T—N° di serie 318000001 e superiori



# Sicurezza

Quando utilizzate utensili elettrici è necessario attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali, incluso quanto segue:

## ⚠ AVVERTENZA

**Il mancato rispetto di tutte le avvertenze e istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.**

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

*Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze fa riferimento al vostro utensile elettrico con alimentazione di rete (con cavo) o utensile elettrico a batteria (senza fili).*

1. **Sicurezza dell'area di lavoro**
  - A. **Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.*
  - B. **Non utilizzate gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere la polvere o i vapori.*
  - C. **Tenete i bambini e gli astanti a distanza mentre utilizzate un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono provocare una perdita del controllo.*
2. **Sicurezza personale**
  - A. **Prestate attenzione, guardate ciò che fate e usate il buon senso durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico potrebbe comportare gravi lesioni personali.*
  - B. **Utilizzate attrezzatura protettiva personale. Indossate sempre gli occhiali di sicurezza.** *Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezioni per l'udito utilizzati nelle condizioni opportune riducono le lesioni personali.*
  - C. **Evitate avviamenti non intenzionali. Assicuratevi che l'interruttore sia in posizione di SPEGNIMENTO prima di collegare l'utensile a una presa di**

# Introduzione

Questa motosega è stata progettata per tagliare rami, ceppi e travi di legno con diametro inferiore alla lunghezza di taglio della barra di guida. Il suo uso è consentito soltanto agli adulti. È progettata per utilizzare solo pacchi batteria modello 88525 (forniti con il modello 51138) o 88526.

Leggete attentamente queste informazioni per imparare come utilizzare e mantenere il vostro prodotto in modo idoneo ed evitare lesioni personali e danni al prodotto. Siete responsabili dell'utilizzo consono e sicuro del prodotto.

Potete contattare Toro direttamente sul sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per informazioni su prodotti e accessori, assistenza nella ricerca di un rivenditore, dettagli completi sulla garanzia o per registrare il vostro prodotto.

**Il modello 51138T non include un pacco batteria o un caricabatterie.**

- corrente e/o al pacco batteria e prima di afferrarlo o trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con le dita sull'interruttore o mettere sotto carica utensili con l'interruttore su On favorisce gli incidenti.
- D. **Rimuovete eventuali chiavi o attrezzi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Un attrezzo o una chiave lasciata attaccata all'utensile elettrico può comportare lesioni personali.*
- E. **Non sporgetevi. Mantenete sempre l'appoggio e l'equilibrio.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- F. **Vestitevi in modo adeguato. Non indossate indumenti larghi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** *Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.*
- G. **Se sono forniti dispositivi per l'estrazione e raccolta della polvere, assicuratevi che siano collegati e utilizzati in modo corretto.** *L'utilizzo di questi dispositivi può ridurre i pericoli collegati alla polvere.*
- H. **Tenete mani e piedi a distanza dall'area di taglio.**
3. **Utilizzo e cura dell'utensile elettrico**
- A. **Non forzate l'utensile elettrico. Utilizzate l'utensile elettrico corretto per la vostra applicazione.** *L'utensile elettrico corretto effettuerà il lavoro in modo migliore e più sicuro con la potenza per cui è stato progettato.*
- B. **Non usate l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne.** *Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- C. **Scollegate la spina dell'alimentazione e/o del pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare eventuali regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
- D. **Riponete gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentite a persone che non hanno familiarità con l'utensile o le istruzioni di metterlo in funzione.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.*
- E. **Rimessate le apparecchiature inutilizzate al coperto.** *Quando non in uso, le apparecchiature devono essere stoccate al coperto, in un luogo asciutto e in alto o con chiusura a chiave, fuori dalla portata dei bambini.*
- F. **Effettuate la manutenzione degli utensili elettrici. Verificate il mancato allineamento o il grippaggio delle parti mobili, la rottura di componenti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento degli utensili elettrici. In caso di danni, fate riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici con scarsa manutenzione.*
- G. **Tenete gli utensili di taglio affilati e puliti.** *Gli utensili elettrici con manutenzione adeguata e bordi di taglio affilati hanno una minore probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*
- H. **Utilizzate l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc., in conformità con queste istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di utensile elettrico, tenendo in considerazione le condizioni operative e il lavoro da effettuare.** *L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle intese può comportare situazioni pericolose.*
- I. **Tenete le protezioni in posizione e in buone condizioni operative.**
- J. **Usate soltanto le barre di guida e le catene di ricambio specificate dal fabbricante.** *L'uso di barre di guida e catene di ricambio non idonee può causare la rottura e/o il rimbalzo della catena.*
- K. **Seguite le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena fornite dal fabbricante.** *La diminuzione dell'altezza del limitatore di profondità può determinare un rimbalzo maggiore.*
4. **Sicurezza della motosega**
- A. **Afferrate l'utensile elettrico soltanto dalle superfici con impugnatura isolata, dal momento che la catena della sega può entrare in contatto con cablaggio nascosto o con il proprio cavo.** *La catena della sega a contatto con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti di metallo esposte dell'utensile elettrico e provocarvi una scossa elettrica.*
- B. **Indossate occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e dispositivi di**

**protezione per il capo, le mani, le gambe e i piedi.** *Indossare indumenti di protezione adeguati riduce l'eventualità di subire lesioni personali causate da detriti scagliati dall'utensile o dal contatto accidentale con la catena della sega.*

- C. **Tagliare alberi può essere pericoloso e richiede competenza.** *Non usate la motosega per tagliare alberi con un diametro maggiore della lunghezza della barra di guida.*
- D. **Non usate la motosega quando vi trovate sull'albero.** *L'utilizzo della motosega nei lavori in altezza può causare lesioni personali.*
- E. **Mantenete sempre un appoggio adeguato e usate la motosega soltanto se vi trovate su una superficie stabile, solida e piana.** *Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di equilibrio o del controllo della motosega.*
- F. **Quando tagliate un ramo messo in tensione, fate attenzione al movimento di ritorno.** *Quando la tensione esercitata sulle fibre di legno viene rilasciata, il ramo potrebbe colpirvi e/o mandare la motosega fuori controllo.*
- G. **Fate estremamente attenzione quando tagliate cespugli e piante giovani.** *Il materiale più sottile potrebbe essere agganciato dalla catena e scagliato contro di voi o farvi perdere l'equilibrio.*
- H. **Spostate la motosega tenendola per la maniglia anteriore; la motosega deve essere spenta e lontana dal corpo.** *Quando trasportate o riponete la motosega, usate sempre il copribarra. Maneggiare correttamente la motosega riduce l'eventualità di entrare in contatto con la catena in movimento.*
- I. **Seguite le istruzioni per la lubrificazione, la messa in tensione della catena e il cambio degli accessori.** *Una catena messa in tensione o lubrificata inadeguatamente può rompersi o aumentare le probabilità di un rimbalzo dell'utensile.*
- J. **Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature sporche di grasso od olio sono scivolose e causano di conseguenza la perdita di controllo sull'utensile.*
- K. **Evitate il rimbalzo dell'utensile.** *Il rimbalzo si può verificare quando la parte*

*anteriore superiore o la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando la catena incontra una strozzatura nel pezzo di legno durante il taglio. Il contatto in punta può causare una reazione inversa improvvisa, spingendo la barra di guida in alto e indietro, verso di voi; lo strozzamento della catena lungo la parte superiore della barra può spingere rapidamente la barra indietro, verso di voi. Entrambe queste reazioni possono farvi perdere il controllo della sega, con possibili gravi lesioni personali. Potete evitare il rimbalzo dell'utensile adottando le precauzioni descritte di seguito:*

- **Utilizzate entrambe le mani durante l'utilizzo della motosega.** *Mantenete una presa ben salda, avvolgendo con i pollici e le dita di entrambe le mani le impugnature della motosega e posizionando il corpo e il braccio in modo tale da resistere alle spinte di rimbalzo. Se adottate le giuste precauzioni potete controllare le spinte di rimbalzo. Non allentate la presa sulla motosega!*
- **Non sporgetevi e non tagliate al di sopra dell'altezza delle vostre spalle.** *Ciò consente di prevenire un contatto in punta involontario e di avere un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.*

## 5. Manutenzione

**Fate effettuare la manutenzione del vostro utensile elettrico a un addetto alle riparazioni qualificato, utilizzando solo parti sostitutive identiche.** *Ciò garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico venga mantenuta.*

## 6. Sicurezza della batteria

- A. *Non caricate l'utensile elettrico sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.*
- B. *Non utilizzate un utensile a batteria sotto la pioggia.*
- C. *Utilizzate solo batterie del tipo e dimensioni seguenti: batteria Toro modello 88525 o 88526 e caricabatteria modello 88527.*
- D. *Rimuovete o scollegate la batteria prima della manutenzione, pulizia o rimozione di materiale dall'utensile elettrico.*
- E. *Non gettate la batteria nel fuoco; potrebbe esplodere. Controllate i codici locali per possibili istruzioni di smaltimento speciale.*
- F. *Non aprite o manomettete la batteria. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può provocare danni agli occhi o alla pelle. Può risultare tossico se ingerito.*

- G. *Non aprite o manomettete la batteria. L'elettrolito rilasciato è infiammabile e può provocare danni se esposto al fuoco.*
- H. *Maneggiate con cura le batterie per non mandarle in cortocircuito con materiali conduttivi come anelli, braccialetti e chiavi. La batteria o il conduttore possono surriscaldarsi e causare ustioni.*
- I. *I tempi di ricarica aumentano se il pacco batteria non viene ricaricato all'interno dell'intervallo di temperature opportuno.*

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

## Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 85 dBA, con un valore di incertezza (K) di 3 dBA.

Il livello di pressione acustica è stato determinato in conformità con le procedure delineate in EN ISO 11201.

## Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 105 dBA, con un valore d'incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure delineate in EN ISO 22868.

## Vibrazione mano/braccio

Livello di vibrazioni misurato per la mano destra =  
1.65 m/s<sup>2</sup>

Livello di vibrazioni misurato per la mano sinistra =  
1.65 m/s<sup>2</sup>

Valore d'incertezza (K) = 1.5 m/s<sup>2</sup>

I valori misurati sono stati determinati in conformità con le procedure delineate in EN ISO 20643.

**Importante:** Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato. L'operatore deve prendere misure di sicurezza sulla base di una stima dell'esposizione alle condizioni effettive di utilizzo.

# Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili per l'operatore e sono situati vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



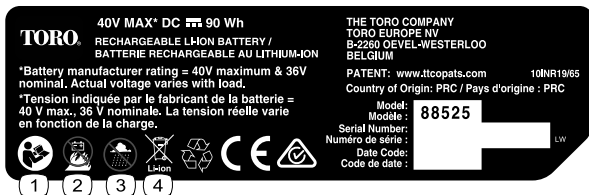
136-2497

1. Non eliminarlo.



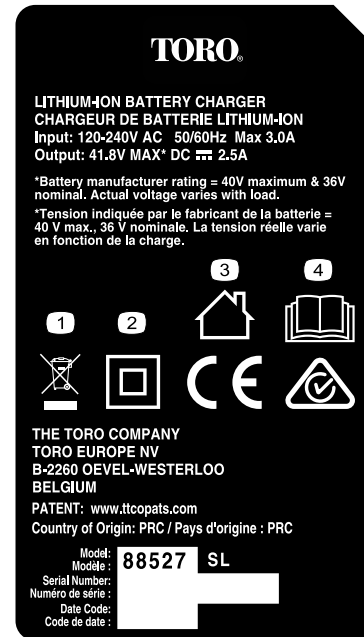
136-2498

1. Non eliminarlo.



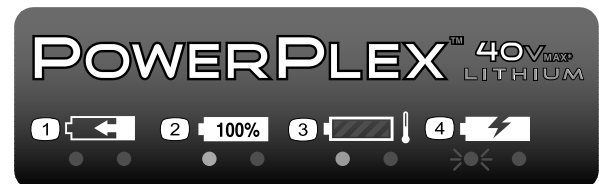
136-2499

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Non bruciate la batteria.
3. Non utilizzate in condizioni di bagnato.
4. Non eliminarlo.



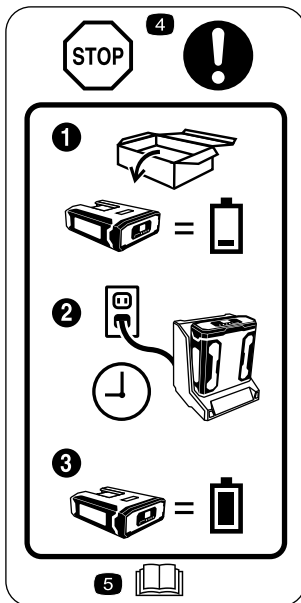
136-2501

1. Non eliminarlo.
2. Doppio isolamento
3. Residenziale
4. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



136-2504

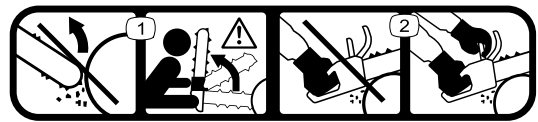
1. Il pacco batteria è in carica.
2. Il pacco batteria è completamente carico.
3. Il pacco batteria è troppo caldo.
4. Il pacco batteria deve essere sostituito.



136-2534

decal136-2534

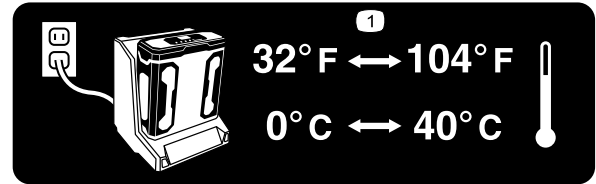
1. Il pacco batteria non viene fornito completamente carico.
2. Inserite la batteria nel caricabatterie.
3. Attendete fino a quando la batteria non è completamente carica prima di utilizzarla per la prima volta.
4. Stop - Seguite queste istruzioni prima del primo utilizzo.
5. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



decal136-2538

136-2538

1. Non toccate oggetti con la punta della barra di guida; il contatto in punta può causare lesioni personali gravi.
2. Usate entrambe le mani durante l'utilizzo della motosega.



decal136-2539

136-2539

1. Caricate la batteria in un luogo in cui la temperatura sia compresa tra 0°C e 40°C.



136-2537

decal136-2537

1. Avvertenza - Leggete il *Manuale dell'operatore*; indossate le protezioni per l'udito; indossate le protezioni per gli occhi; non utilizzate in condizioni di bagnato.

# Preparazione

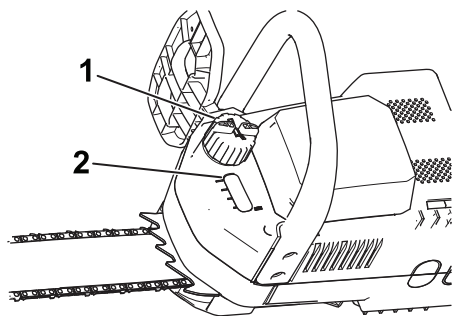
**Nota:** Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, fate riferimento a [Ricarica del pacco batteria](#) (pagina 17).

## Riempimento della motosega con olio per barra e catena

**Importante:** Usate soltanto olio specifico per barra e catena (venduto separatamente).

1. Posizionate la motosega su una superficie piana.
2. Pulite la zona intorno al tappo di riempimento dell'olio ([Figura 1](#)).

**Nota:** Assicuratevi che detriti/trucioli non entrino nel serbatoio dell'olio.



**Figura 1**

g192110

1. Tappo di riempimento dell'olio
2. Finestrella dell'olio

3. Togliete il tappo e versate l'olio nella motosega fino a riempire completamente la finestrella ([Figura 1](#)).

Non riempite la motosega oltre la base del foro di riempimento.

4. Pulite l'olio eventualmente versato e riposizionate il tappo.

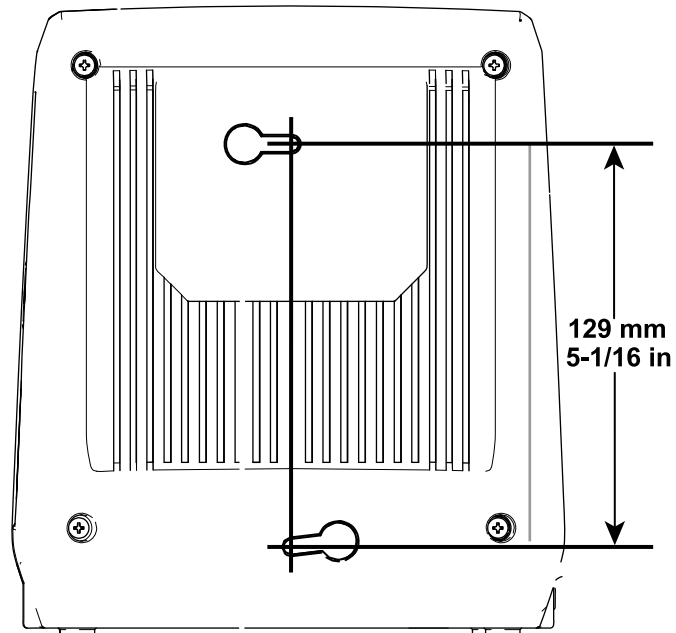
## Montaggio del caricabatterie (opzionale)

Se lo desiderate, montate il caricabatterie saldamente su una parete, utilizzando i fori per il montaggio a parete sul retro del caricabatterie.

Montatelo al chiuso (in un garage o un altro luogo asciutto), vicino a una presa di alimentazione e fuori dalla portata dei bambini.

Fate riferimento a [Figura 2](#) per assistenza nel montaggio del caricabatterie.

**Nota:** Fate scorrere e ruotate il caricabatterie sulla bulloneria correttamente posizionata per fissarlo in posizione (bulloneria non inclusa).

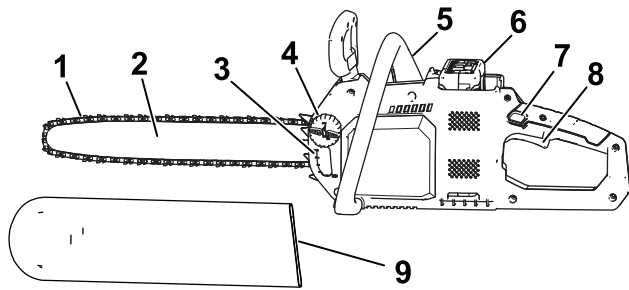


**Figura 2**

g194202



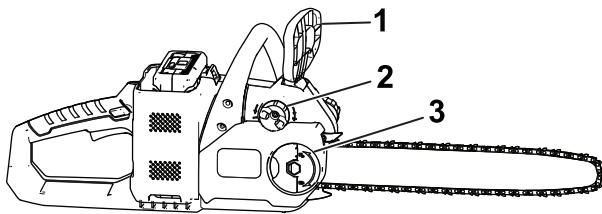
# Quadro generale del prodotto



**Figura 3**

Lato sinistro della motosega

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Catena                         | 6. Pacco batteria                                    |
| 2. Barra di guida                 | 7. Blocco della leva di azionamento                  |
| 3. Finestrella dell'olio          | 8. Leva di azionamento (sull'impugnatura posteriore) |
| 4. Tappo di riempimento dell'olio | 9. Copribarra  |
| 5. Impugnatura anteriore          |  |



**Figura 4**

Lato destro della motosega

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Freno catena                               | 3. Dado ad alette |
| 2. Manopola di messa in tensione della catena |                   |

# Specifiche

## Pesi

Massa della macchina senza batteria	5,4 kg
Massa della macchina con batteria 88525	6,4 kg
Massa della macchina con batteria 88526	7,0 kg

## Intervallo di temperatura idonei

Carica della batteria a	0 °C–40 °C
Utilizzo dei prodotti a	-15 °C–60 °C
Stoccaggio dei prodotti a	-15 °C–60 °C
Scollegate il caricabatterie se	Inferiore a 0 °C o superiore a 40 °C

\*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica non avviene all'interno di questo intervallo.

Stoccate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

# Funzionamento

## Prima di utilizzare la motosega

Prima di utilizzare la motosega eseguite le operazioni seguenti:

- Controllate la tensione della catena; fate riferimento a [Regolazione della tensione della catena](#) (pagina 20).
- Pulite i componenti della catena, verificate se presentano segni di usura eccessiva o danni e sostituiteli come opportuno; fate riferimento a [Manutenzione della barra di guida, della catena e della ruota motrice](#) (pagina 20) e [Affilatura della catena](#) (pagina 22).
- Controllate il livello dell'olio; fate riferimento a [Controllo del livello dell'olio e rabbocco dell'olio per barra e catena](#) (pagina 19).
- Controllate il freno catena; fate riferimento a [Controllo del freno catena](#) (pagina 19).

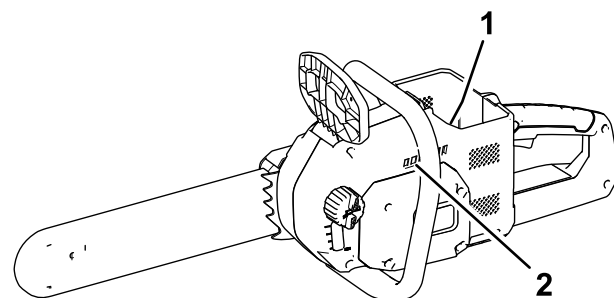


Figura 6

g197205

1. Sfiato (all'interno del vano batteria)
2. Sfiato (all'interno del vano batteria)

2. Mettete la motosega su una superficie piana.
3. Allineate la linguetta del pacco batteria con il vano batteria nella motosega (Figura 7).

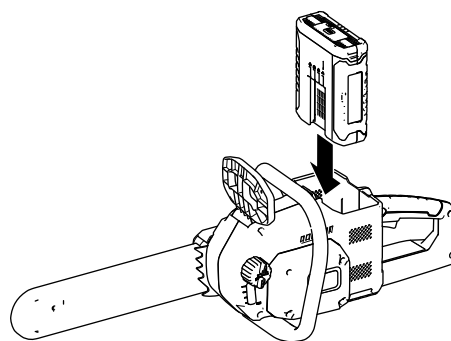


Figura 7

g228731

## Avvio della motosega

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla motosega (Figura 5 e Figura 6) siano privi di polvere e detriti.

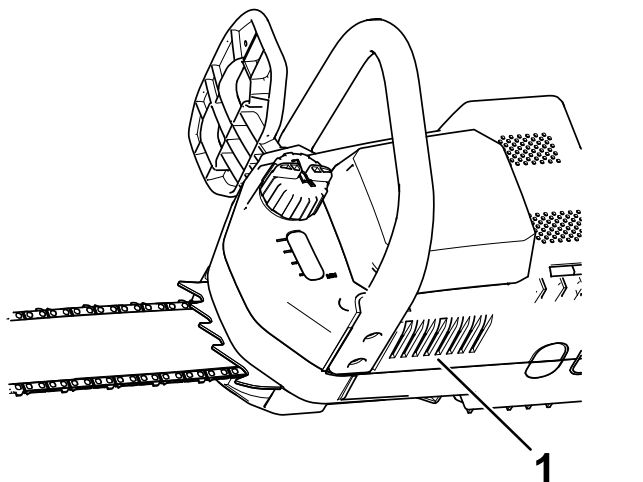


Figura 5

g197204

1. Sfiato

4. Spingete il pacco batteria nell'apposito vano fino a quando il pacco batteria non si blocca in sede.
5. Rimuovete la copertura di protezione dalla catena.
6. Assicuratevi che il freno catena sia nella posizione di FUNZIONAMENTO (Figura 8).

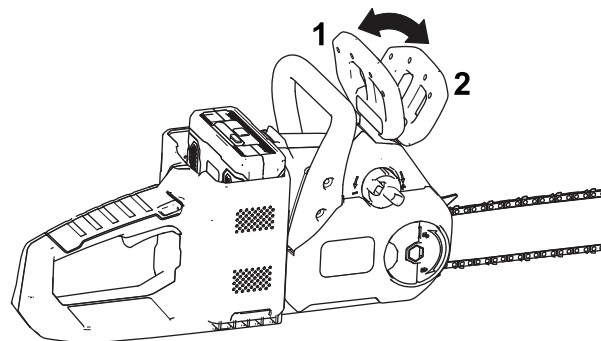


Figura 8

g192111

1. Freno catena (posizione di FUNZIONAMENTO)
2. Freno catena (posizione di ARRESTO)

7. Afferrando con una mano l'impugnatura anteriore e con l'altra quella posteriore, premete

il blocco della leva di azionamento, quindi la leva (Figura 9)

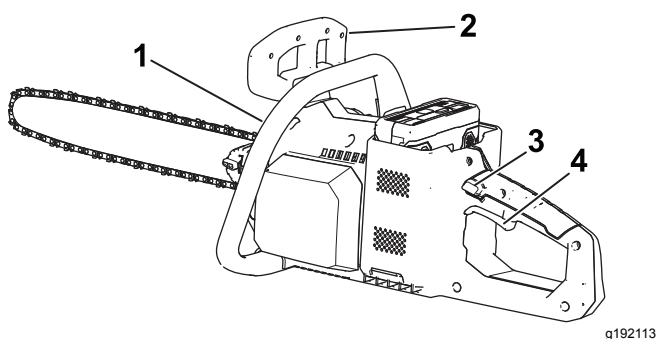


Figura 9

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Impugnatura anteriore | 3. Blocco della leva di azionamento |
| 2. Freno catena          | 4. Leva di azionamento              |

parte anteriore superiore della barra con un oggetto

- Un movimento repentino **indietro** della motosega dovuto allo strozzamento della catena sulla punta o sulla parte anteriore superiore della barra nell'oggetto sottoposto a taglio

La Figura 10 mostra l'area della barra che deve evitare il contatto con un oggetto per prevenire il fenomeno del rimbalzo.

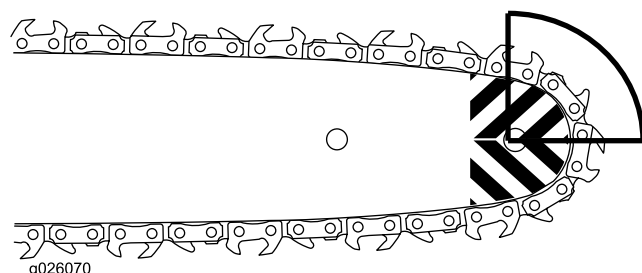


Figura 10

## Arresto della motosega

Per arrestare la motosega lasciate andare la leva di azionamento.

Quando la motosega non è in uso o la state trasportando verso o da un'area di lavoro, mettete il freno catena in posizione di ARRESTO (Figura 8) e rimuovete il pacco batteria.

## Esecuzione del taglio con la motosega

### ⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo scorretto della motosega può causare gravi lesioni personali o morte.

Leggete e rispettate scrupolosamente tutte le istruzioni di funzionamento per evitare lesioni personali.

### ⚠ AVVERTENZA

Il rimbalzo dell'utensile può causare lesioni gravi o fatali.

Prima di utilizzare la motosega assicuratevi sempre che il sistema di frenatura della catena funzioni correttamente.

Evitate di toccare gli oggetti da tagliare con la punta della motosega.

Esistono due tipi di rimbalzo:

- Un movimento repentino **verso l'alto** della motosega dovuto al contatto della punta o della

1. Afferrate la motosega con due mani, quella sinistra sull'impugnatura anteriore e quella destra sull'impugnatura posteriore, come illustrato in Figura 11.

**Nota:** Tenere il braccio sinistro dritto e con il gomito bloccato aiuta a ridurre l'eventualità di rimbalzi.

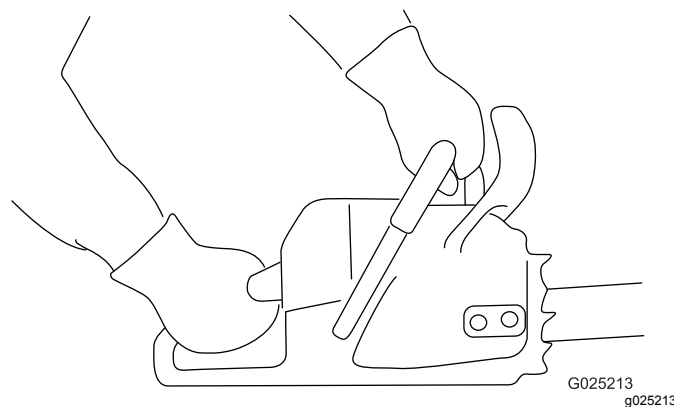


Figura 11

2. Tenetevi a sinistra della motosega, non in linea con la catena, e assumete una posizione bilanciata in modo da avere un appoggio stabile sul terreno durante il taglio.
3. Posizionatevi su un terreno compatto e piano, di fronte all'oggetto da tagliare.
4. Durante il taglio mantenete la superficie del legno vicino alla testa della motosega, in prossimità dell'estremità posteriore della barra di guida.

Per fare maggiore pressione potete usare gli artigli (Figura 12), tuttavia la soluzione migliore consiste nell'usare una catena con denti affilati.

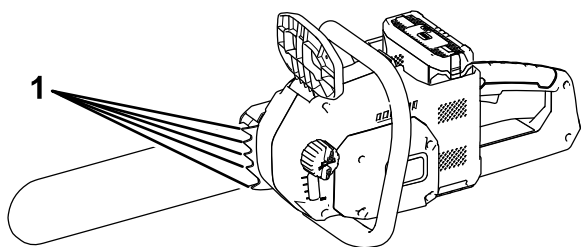


Figura 12

g200720

1. Artigli

5. Premete leggermente la motosega contro il legno, lasciando che sia il peso dell'utensile a guidare il taglio.
6. Mantenete una pressione costante per tutta l'operazione di taglio, diminuendola soltanto verso la fine.

## Potatura di un albero

### ⚠ AVVERTENZA

Tagliando i rami più alti di un albero da un punto elevato rispetto al terreno potreste trovarvi in una posizione instabile, potenzialmente non sicura per maneggiare una motosega e causare lesioni personali gravi o morte, a voi stessi o terzi.

Quando dovete potare un albero eretto, usate le prassi seguenti:

- Non arrampicatevi sui rami con la motosega.
  - Non sporgetevi e tagliate tenendo la motosega con entrambe le mani.
  - Assicuratevi che all'interno dell'area in cui potrebbero cadere i rami non siano presenti persone.
1. Afferrate la motosega come illustrato in Figura 11.
  2. Quando tagliate i rami piccoli applicate sul ramo una pressione leggera.
  3. Quando tagliate i rami più grandi, praticate un taglio poco profondo nella parte inferiore, poi completate il taglio dalla parte superiore.
    - A. Praticate il taglio nella parte inferiore del ramo a una distanza di circa 15 cm dal tronco. Il taglio deve essere profondo un terzo dello spessore del ramo.

- B. Tagliate il ramo dalla parte superiore, a una ulteriore distanza dal tronco di 5–10 cm. Tagliate finché il ramo non cade.
- C. Nella parte inferiore del mozzicone del ramo praticate un taglio profondo un terzo del diametro del mozzicone, il più vicino possibile al tronco.
- D. Praticate un taglio nella parte superiore del mozzicone del ramo in modo tale che si congiunga al taglio precedente e sia il più vicino possibile al tronco.

## Abbattimento di un albero

### ⚠ AVVERTENZA

Tagliare alberi eretti richiede competenza e comporta dei rischi.

- Prima di tagliare un albero di grandi dimensioni, fate pratica tagliando rami piccoli, rami grandi e piccoli ceppi per acquisire familiarità con la motosega.
- Non usate questa motosega per tagliare alberi con un diametro maggiore della lunghezza della barra di guida.

La postura corretta dell'operatore che deve abbattere un albero è illustrata in Figura 13.

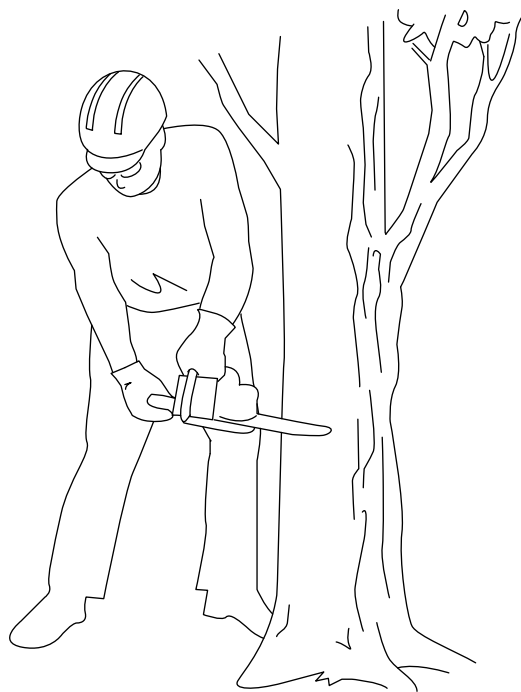


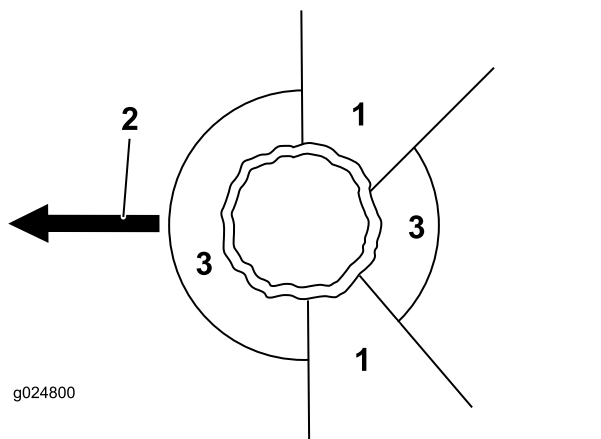
Figura 13

g195831

1. Determinate la direzione nella quale si vuole far cadere l'albero. Considerate la direzione del

vento, l'eventuale presenza di rami più pesanti su un lato e la naturale inclinazione dell'albero, se presente.

- Individuate una via di fuga sgombra e sicura lungo la quale allontanarsi dalla zona di pericolo; fate riferimento a [Figura 14](#).

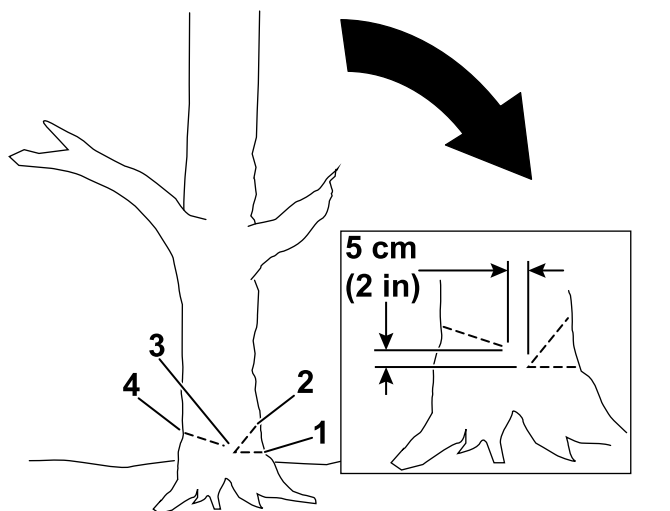


**Figura 14**

- Via di fuga
- Angolo di 45 gradi
- Area di pericolo

- Afferrate la motosega come illustrato in [Figura 11](#).
- Fate un primo taglio profondo un terzo del diametro dell'albero dalla parte verso la quale si vuole far cadere l'albero ([Figura 15](#)).

**Nota:** Con questo taglio si impedisce che la motosega rimanga strozzata mentre si esegue il taglio successivo.



**Figura 15**

- Primo taglio
- Secondo taglio
- Cerniera
- Taglio posteriore

- Fate un secondo taglio in modo tale che formi una tacca con il primo, iniziando a tagliare a una distanza di almeno 5 cm sopra il primo taglio ([Figura 15](#)).
- Fate il taglio posteriore sul lato opposto a quello della tacca e a un'altezza di circa 5 cm maggiore rispetto al primo taglio, come illustrato in [Figura 15](#).

**Importante:** Terminare il terzo taglio a una distanza di 2,5–5 cm dalla tacca, in modo da creare tra i tagli una cerniera ([Figura 15](#)) che impedisca all'albero di cadere nella direzione sbagliata o di torcersi durante la caduta.

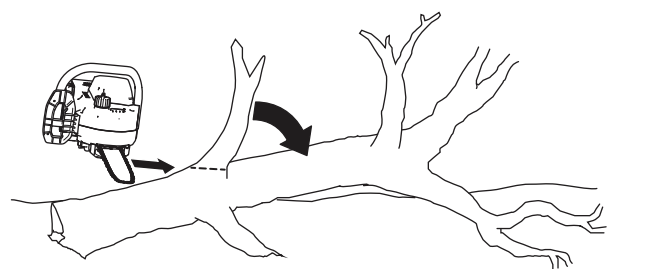
**Nota:** Mentre il taglio posteriore si avvicina alla cerniera ([Figura 15](#)) l'albero dovrebbe iniziare a cadere.

- Quando l'albero inizia a cadere, estraete la motosega, arrestatela, posatela e allontanatevi lungo la via individuata al punto 2.

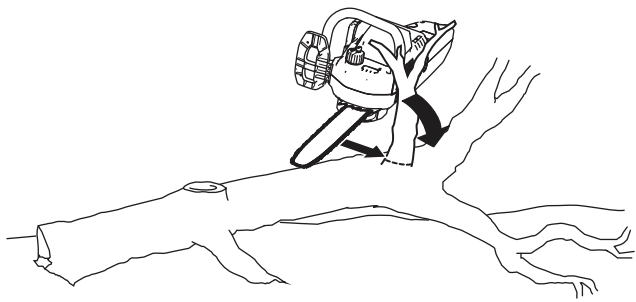
**Importante:** Se l'albero inizia a cadere in una direzione sbagliata, smettete immediatamente di tagliare, arrestate la motosega, posatela e con un cuneo aprite il taglio e spingete l'albero nella direzione desiderata.

## Potatura di un albero caduto

- Afferrate la motosega come illustrato in [Figura 11](#).
- Tagliate i rami più piccoli e che non sostengono il peso dell'albero sul suolo.



**Figura 16**



g194825

**Figura 17**

- 
3. Tagliate i rami più grandi che sostengono il peso dell'albero, partendo dalla base a spostandovi verso la cima, di modo che i rami non intralcino la catena della sega ([Figura 18](#)).

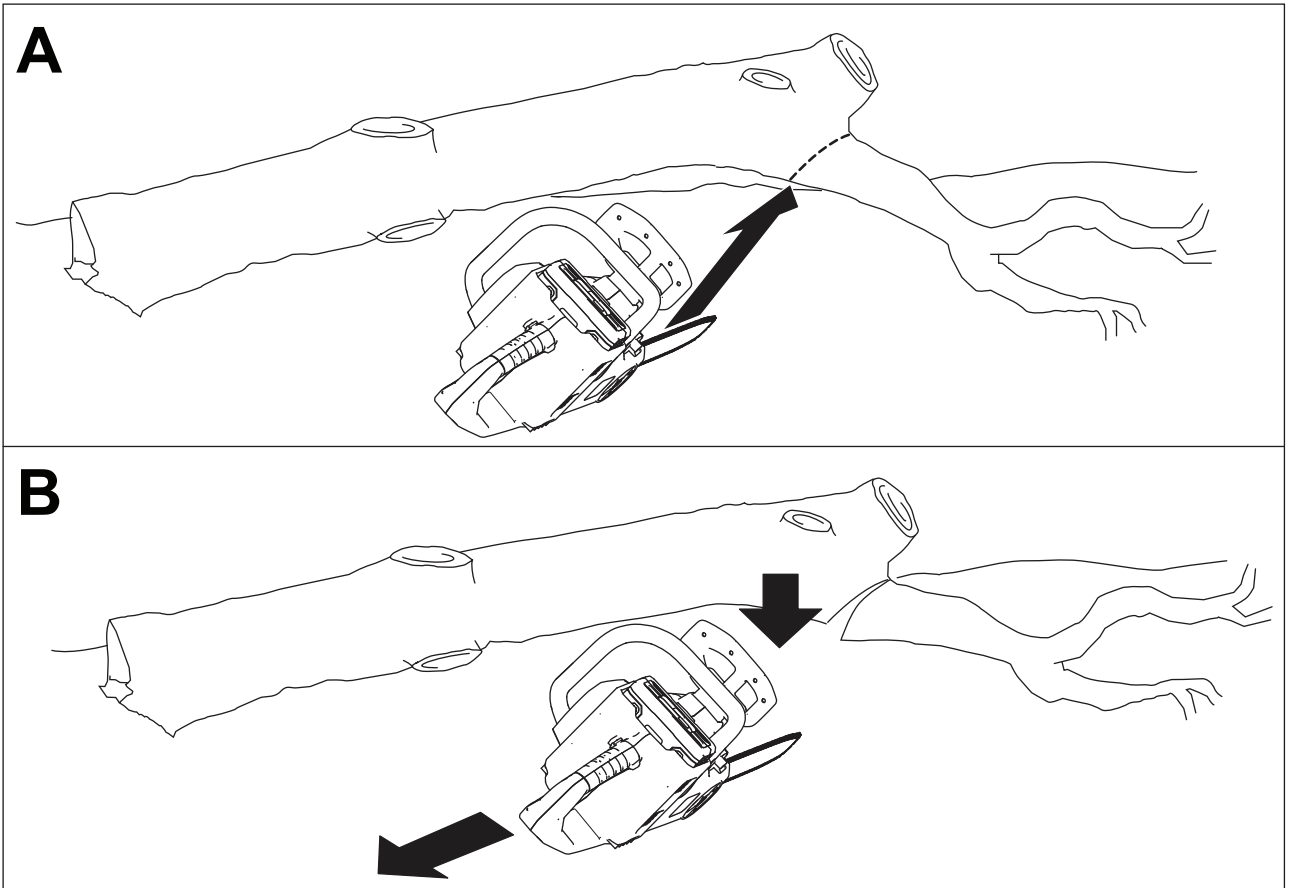


Figura 18

g194822

# Taglio di un ceppo

- Se dovete tagliare in pezzi i rami di un albero caduto o un ceppo, tenete il ceppo sollevato da terra (preferibilmente su un cavalletto taglialegna); fate riferimento alla [Figura 19](#).

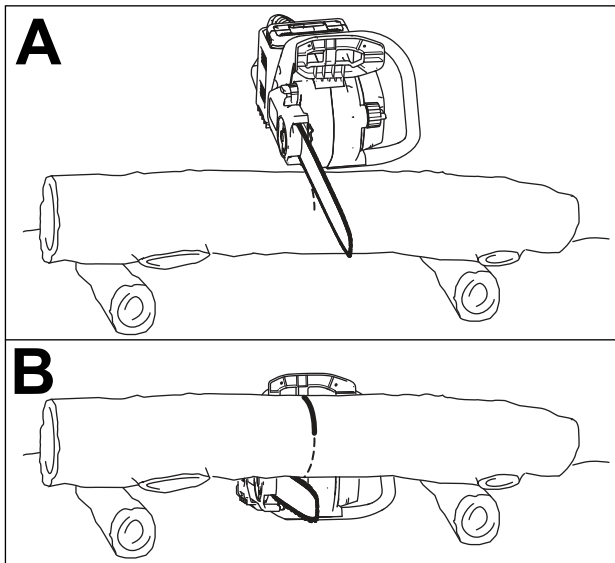


Figura 19

g194820

- Se il ceppo è in posizione verticale, tagliate dall'estremità superiore. Se la motosega si incastra nel taglio, non cercate di liberarla azionando il motore. Arrestate la motosega, quindi aprite il taglio forzandolo con un cuneo e liberate la sega.
- Se il ceppo è sostenuto su entrambe le estremità, fate un taglio profondo circa un terzo del suo diametro dal lato superiore ([Figura 19A](#)). Fate un secondo taglio dal lato inferiore, fino a raggiungere il primo taglio ([Figura 19B](#) e [Figura 19C](#)). In questo modo la sega non rischia lo strozzamento nel ceppo.
- Se il ceppo è sostenuto lungo la sua intera lunghezza, fate un unico taglio partendo dalla parte superiore del ceppo.
- Se il ceppo è sostenuto su entrambe le estremità, ma non nel centro, tagliate un terzo del diametro dal lato superiore, quindi fate un taglio dal lato inferiore oppure ruotate il ceppo e tagliate di nuovo dal lato superiore, fino al congiungimento con il primo taglio ([Figura 20](#)).

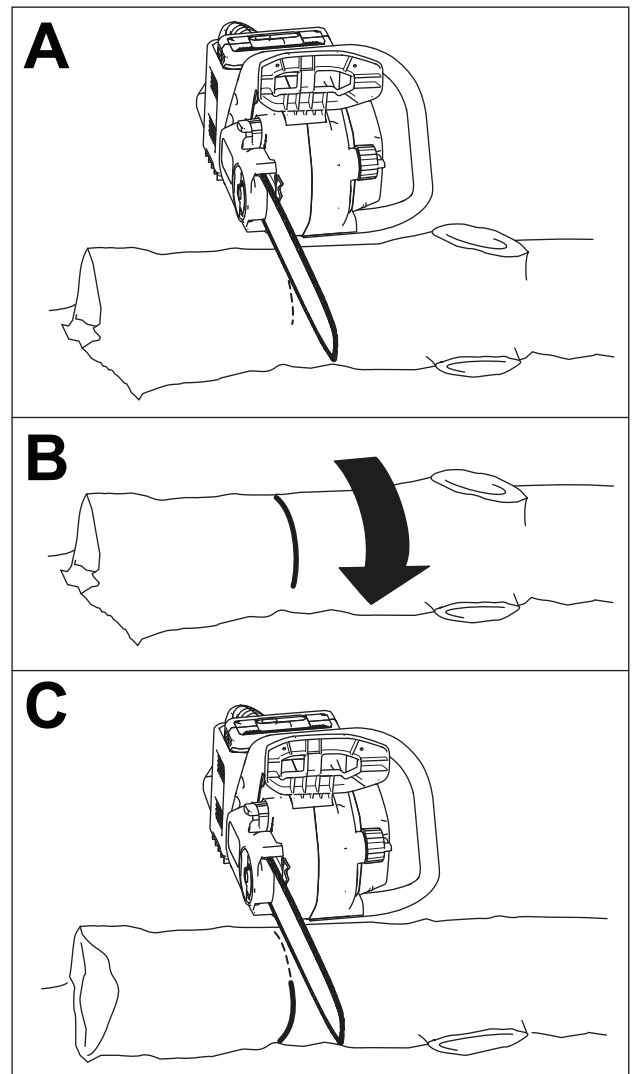
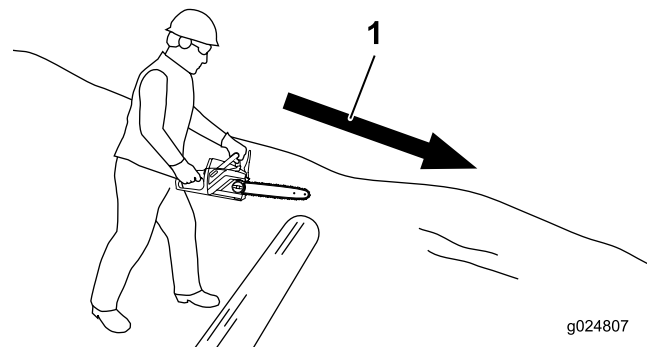


Figura 20

g194819

- Se il ceppo si trova su una collina, posizionatevi sempre a monte rispetto al ceppo ([Figura 21](#)).



g024807

Figura 21

g024807

1. Direzione della pendenza



# Rimozione del pacco batteria

1. Posizionate la motosega su una superficie piana.
2. Premete il blocco e rimuovete il pacco batteria dal vano.

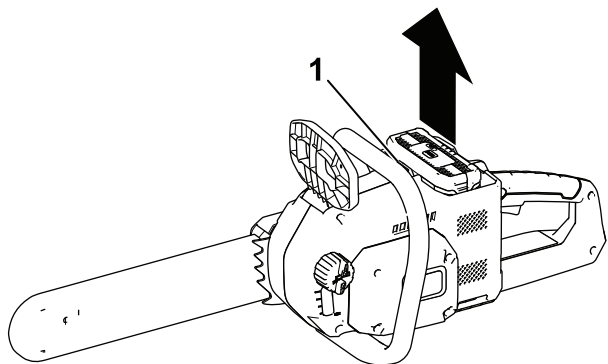
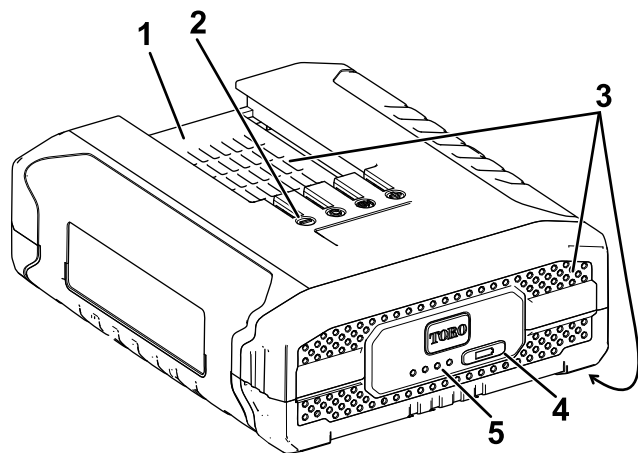


Figura 22

g192109

1. Fermo



g228487

Figura 23

1. Cavità del pacco batteria
2. Terminali del pacco batteria
3. Aree di sfiato del pacco batteria
4. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria
5. Indicatori LED (carica attuale)

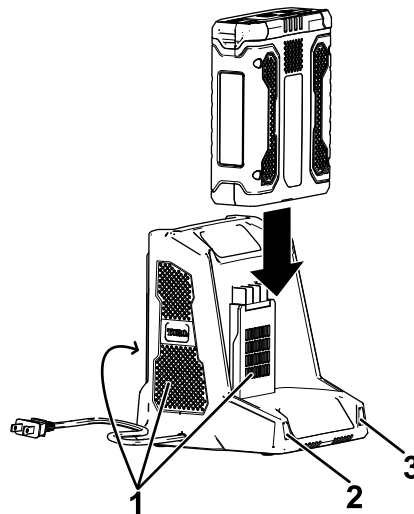
# Ricarica del pacco batteria

**Importante:** Assicuratevi di leggere tutte le precauzioni di sicurezza.

**Importante:** Caricate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 9\)](#).

**Nota:** In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

1. Collegate il cavo di alimentazione corrispondente alla vostra presa nel caricabatterie.
2. Assicuratevi che gli sfiati sul pacco batteria siano privi di polvere e detriti.
3. Allineate la cavità nel pacco batteria ([Figura 23](#)) con la linguetta sul caricabatterie.



g194423

Figura 24

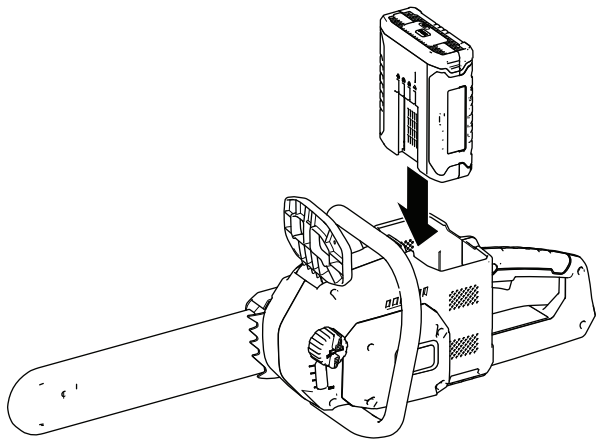
1. Aree di sfiato del caricabatterie
2. Spia di indicazione sinistra
3. Spia di indicazione destra

6. Per rimuovere il pacco batteria, fate scorrere la batteria all'indietro, fuori dal caricabatterie.
7. Fate riferimento alla seguente tabella per interpretare gli indicatori LED sul caricabatterie.

Spia sinistra	Spia destra	Indica:
Spegnimento	Rosso	Il caricabatterie è acceso; nessun pacco batteria inserito
Rosso	Rosso	Il pacco batteria è in carica
Verde	Rosso	Il pacco batteria è carico
Arancione	Rosso	Il pacco batteria è troppo caldo
Rosso lampeggiante	Rosso	Il pacco batteria è difettoso

## Montaggio del pacco batteria

1. Mettete la motosega su una superficie piana.
2. Allineate la linguetta del pacco batteria con il vano batteria nella motosega ([Figura 25](#)).



**Figura 25**

g192108

3. Spingete il pacco batteria nell'apposito vano fino a quando il pacco batteria non si blocca in sede.

# Manutenzione

## Programma di manutenzione raccomandato

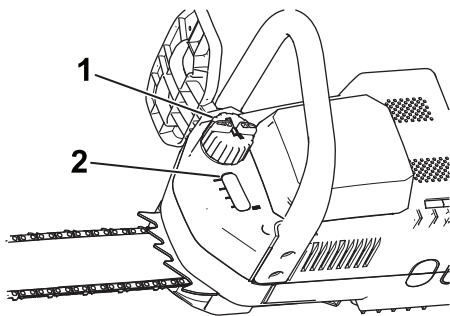
Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllate il livello dell'olio e, se necessario, rabboccate l'olio per barra e catena.</li><li>Controllate il freno catena.</li><li>Controllate la tensione della catena e, se necessario, regolatela.</li><li>Controllate l'affilatura della catena; contattate un Centro Assistenza autorizzato per fare affilare o sostituire la catena.</li></ul>
Dopo ogni ciclo di scarico della batteria	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllate il livello dell'olio e, se necessario, rabboccate l'olio per barra e catena.</li><li>Controllate il freno catena.</li><li>Controllate la tensione della catena e, se necessario, regolatela.</li></ul>
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>Eseguite la manutenzione della barra di guida, della catena e della ruota motrice.</li><li>Controllate l'affilatura della catena; contattate un Centro Assistenza autorizzato per fare affilare o sostituire la catena.</li></ul>

## Controllo del livello dell'olio e rabbocco dell'olio per barra e catena

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Dopo ogni ciclo di scarico della batteria

1. Posizionate la motosega su una superficie piana e rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a [Rimozione del pacco batteria \(pagina 17\)](#).
2. Controllate il livello dell'olio attraverso la finestrella. Se non vedete l'olio attraverso la finestrella, rabboccate l'olio per barra e catena nella motosega ([Figura 26](#)).



**Figura 26**

1. Tappo di riempimento dell'olio
2. Finestrella

3. Pulite la zona intorno al tappo di riempimento dell'olio ([Figura 26](#)).

**Nota:** Assicuratevi che detriti/trucioli non entrino nel serbatoio dell'olio.

4. Togliete il tappo e versate l'olio nella motosega fino a riempire completamente la finestrella ([Figura 26](#)).

**Nota:** Non riempite la motosega oltre la base del foro di riempimento.

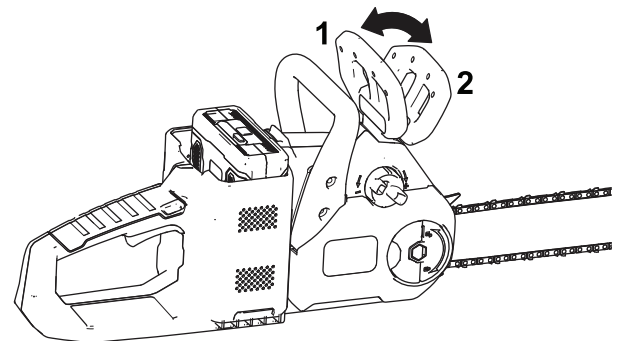
5. Pulite l'olio eventualmente versato e riposizionate il tappo.

## Controllo del freno catena

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Dopo ogni ciclo di scarico della batteria

1. Posizionate la motosega su una superficie piana e rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a [Rimozione del pacco batteria \(pagina 17\)](#).
2. Innestate il freno catena spostandolo in avanti nella posizione di ARRESTO ([Figura 27](#)).



**Figura 27**

1. Freno catena (posizione di FUNZIONAMENTO)
2. Freno catena (posizione di ARRESTO)

3. Afferrate la catena con una mano protetta da un guanto e cercate di farla girare attorno alla barra di guida; la catena non dovrebbe muoversi. Se invece si muove, portate la motosega a un Centro Assistenza autorizzato per farla riparare.
4. Disinnestate il freno catena spostandolo indietro nella posizione di FUNZIONAMENTO (Figura 27).
5. Afferrate la catena con una mano protetta da un guanto e cercate di farla girare attorno alla barra di guida; la catena dovrebbe muoversi. Se invece non si muove, portate la motosega a un Centro Assistenza autorizzato per farla riparare.

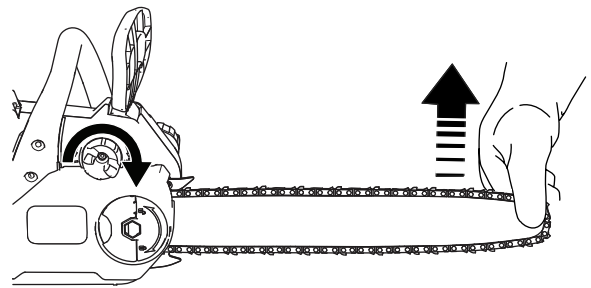


Figura 28

g192117

## Regolazione della tensione della catena

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Dopo ogni ciclo di scarico della batteria

Assicuratevi che la catena abbia una tensione corretta. Una tensione insufficiente accorcia la vita della ruota motrice, della barra di guida e potrebbe causare la rottura della catena. Una tensione eccessiva surriscalda la barra di guida e la catena, causandone la rapida usura, e rischia di far bruciare il motore. Controllate la tensione della catena anche dopo avere eseguito alcuni tagli. Una catena nuova generalmente si allunga e richiede una regolazione dopo il primo utilizzo.

La tensione è corretta se, con una mano protetta da un guanto, riuscite a fare scorrere in modo uniforme la catena attorno alla barra di guida. La catena deve rimanere a contatto con il bordo inferiore della barra di guida.

### ⚠ PERICOLO

Il contatto con i denti della motosega può causare lesioni personali gravi.

- Prima di eseguire interventi di regolazione o manutenzione sulla motosega, rimuovete il pacco batteria.
  - Indossate sempre i guanti quando eseguite interventi di regolazione o manutenzione sulla motosega.
1. Posizionate la motosega su una superficie piana e rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a [Rimozione del pacco batteria \(pagina 17\)](#).
  2. Aprite verso l'esterno la linguetta del dado ad alette e allentate il dado, ma senza rimuoverlo dal carter (Figura 29).
  3. Tirate verso l'alto la punta della barra di guida (Figura 28).

4. Regolate la catena.

- **Per aumentare la tensione della catena,** girate la manopola di messa in tensione della catena in senso orario.
- **Per diminuire la tensione della catena,** girate la manopola di messa in tensione della catena in senso antiorario.

Regolate la catena fino a quando tocca il bordo inferiore della barra di guida, quindi girate ulteriormente la manopola di 1/8–1/4 di giro.

5. Serrate il dado ad alette fino a quando è ben stretto e riposizionate la linguetta del dado ad alette (Figura 29).
6. Controllate la tensione della catena; se la catena è lenta, ripetete la procedura.

## Manutenzione della barra di guida, della catena e della ruota motrice

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni anno o prima del rimessaggio

### ⚠ PERICOLO

Il contatto con i denti della motosega può causare lesioni personali gravi.

- Prima di eseguire interventi di regolazione o manutenzione sulla motosega, rimuovete il pacco batteria.
  - Indossate sempre i guanti quando eseguite interventi di regolazione o manutenzione sulla motosega.
1. Posizionate la motosega su una superficie piana e rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a [Rimozione del pacco batteria \(pagina 17\)](#).
  2. Aprite verso l'esterno la linguetta del dado ad alette e rimuovete il dado ad alette che fissa il carter (Figura 29).

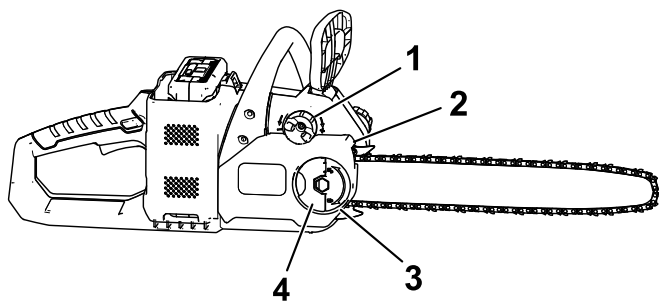


Figura 29

g228710

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Manopola di messa in tensione della catena | 3. Dado ad alette               |
| 2. Carter                                     | 4. Linguetta del dado ad alette |

- Allentate la catena girando la relativa vite di messa in tensione in senso antiorario (Figura 29).
- Separate la catena dalla barra di guida e mettete entrambi i componenti da una parte.
- Rimuovete la graffa, il distanziale e la ruota motrice dalla motosega (Figura 30).

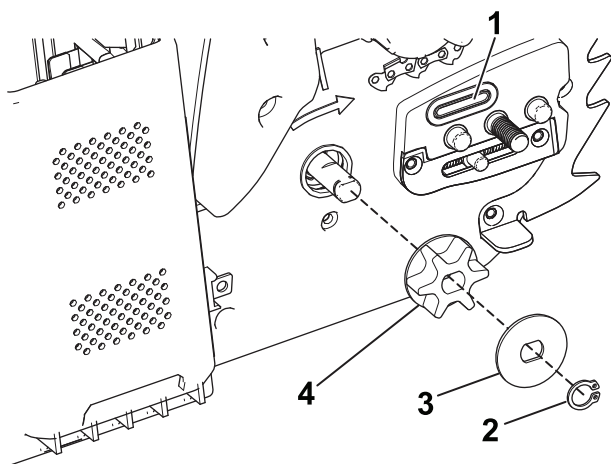


Figura 30

g192116

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Passaggio dell'olio | 3. Distanziale   |
| 2. Graffa              | 4. Ruota motrice |

- Ispezionate la ruota motrice; se è eccessivamente usurata o danneggiata, sostituirla.
- Controllate l'eventuale presenza di sporco nel passaggio dell'olio (Figura 30) e, se necessario, pulite l'area interessata.
- Montate la ruota motrice, il distanziale e la graffa.
- Pulite la barra di guida e la catena; con un filo metallico o un piccolo cacciavite a lama piatta rimuovete lo sporco e i detriti dalla scanalatura lungo il bordo della barra di guida, iniziando

dalla ruota sull'estremità anteriore e procedendo a ritroso.

Se la barra di guida o le scanalature sono danneggiate, o se la ruota sull'estremità anteriore non gira liberamente, sostituite la barra di guida; se la catena è troppo usurata o è danneggiata, sostituirla.

- Montate la catena attorno alla ruota motrice sull'estremità anteriore della barra di guida, **con il tagliente dei denti della catena sopra la barra rivolto in avanti**, come illustrato nella figura sul lato della motosega (Figura 31C).

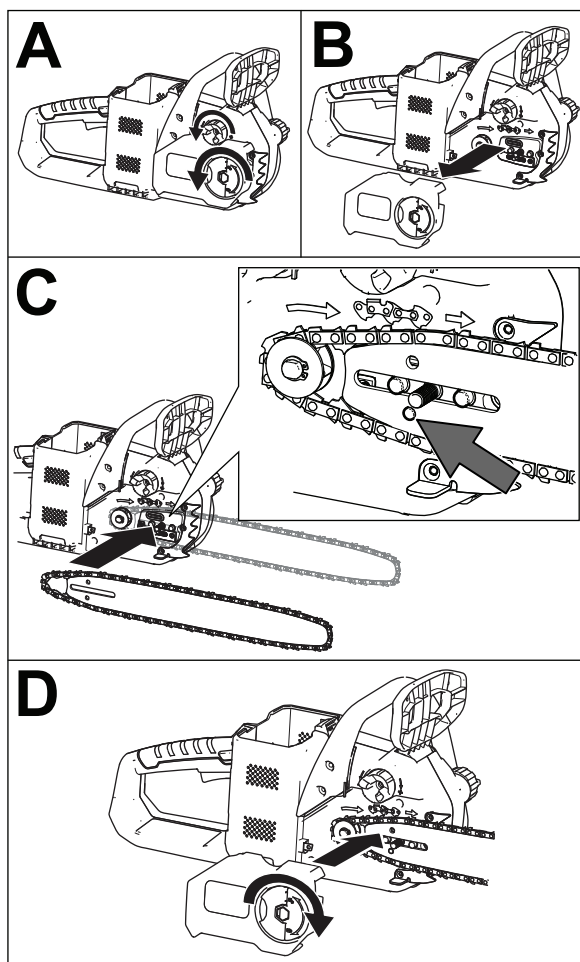


Figura 31

g192112

- Posizionate poco per volta la catena attorno alla barra di guida e allineatene i denti nella scanalatura della barra.
- Posizionate l'ansa aperta della catena (il tratto non sulla barra di guida) attorno alla ruota motrice sulla motosega, quindi montate la barra di guida e la catena sulla motosega, come illustrato nella Figura 31.

**Importante:** Assicuratevi che il perno di regolazione della catena sia inserito nel foro indicato della freccia nella Figura 31C.

**Potreste dover ruotare la manopola di messa in tensione della catena per fare sì che il perno entri nel foro sulla barra di guida.**

13. Montate il carter e il dado ad alette, ma senza serrare del tutto quest'ultimo (Figura 31D). Riposizionate la linguetta del dado ad alette.
14. Regolate la tensione della catena; fate riferimento a [Regolazione della tensione della catena \(pagina 20\)](#).

## Affilatura della catena

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Ogni anno o prima del rimessaggio

La catena deve essere affilata o sostituita quando, per farla penetrare nel legno, è necessario forzarla, o se produce trucioli più piccoli rispetto a quando era nuova.

Contattate un Centro Assistenza autorizzato per fare affilare o sostituire la catena.

## Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio

**Importante:** Al momento della rimozione, coprite i terminali del pacco batteria con nastro adesivo per servizio pesante. Non tentate di distruggere o smontare il pacco batteria o di rimuoverne i componenti. Riciclate o smaltite correttamente i pacchi batteria agli ioni di litio presso un centro di riciclaggio per batterie.



Per maggiori informazioni sul riciclaggio dei pacchi batterie agli ioni di litio e per individuare la struttura per il riciclaggio delle batterie più vicina a voi, visitate il sito [www.Call2Recycle.org](http://www.Call2Recycle.org) (solo Stati Uniti e Canada). Se la vostra sede si trova al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattate il vostro distributore Toro autorizzato.

# Rimessaggio

**Importante:** Stocate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 9\)](#).

**Importante:** Se stocate l'utensile per un anno o più, rimuovete il pacco batteria dall'utensile e caricatelo fino a quando 2 o 3 indicatori LED non diventano blu sulla batteria. Non stocate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo l'utensile, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano blu sulla batteria.

- Ripulite il prodotto da tutti i materiali estranei.
- Stocate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo ben ventilato, inaccessibile ai bambini.
- Tenete utensile, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stocate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
- Stocate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

## Manutenzione

Qualora la catena avesse bisogno di manutenzione, portate il prodotto presso il vostro Centro Assistenza autorizzato.



# Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non funziona o funziona a intermittenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il freno catena è innestato.</li> <li>2. Il pacco batteria ha poca carica.</li> <li>3. Il pacco batteria non è inserito completamente in sede.</li> <li>4. Il pacco batteria è troppo caldo.</li> <li>5. Il pacco batteria ha superato i limiti di amperaggio superiori.</li> <li>6. Sono presenti detriti sotto il carter.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disinnestate il freno catena spostandolo indietro.</li> <li>2. Ricaricate il pacco batteria.</li> <li>3. Accertatevi che il pacco batteria sia inserito completamente nel vano.</li> <li>4. Lasciate raffreddare il pacco batteria.</li> <li>5. Lasciate andare la leva di azionamento, quindi premete l'interruttore della leva di azionamento.</li> <li>6. Rimuovete il carter e pulite i detriti.</li> </ol>
Il motore funziona, ma la catena non gira.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La catena non è montata correttamente sulla ruota motrice.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montate la catena assicurandovi che le maglie siano posizionate correttamente sulla ruota motrice.</li> </ol>
Il freno catena non si innesta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. È presente un malfunzionamento del freno catena.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Portate immediatamente la motosega a un Centro assistenza autorizzato.</li> </ol>
La motosega non taglia bene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensione della catena non è corretta.</li> <li>2. La catena è consumata.</li> <li>3. La catena è montata nel senso sbagliato.</li> <li>4. La catena è asciutta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolate la catena alla tensione corretta.</li> <li>2. Sostituite la catena.</li> <li>3. Montate la catena correttamente.</li> <li>4. Controllate il livello dell'olio.</li> </ol>
L'olio per catena non lubrifica correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il foro di passaggio dell'olio è ostruito.</li> <li>2. La scanalatura di lubrificazione nella barra di guida è ostruita.</li> <li>3. Il filtro nel serbatoio dell'olio (se presente) è ostruito.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete i detriti che ostruiscono il foro di passaggio dell'olio.</li> <li>2. Rimuovete i detriti dalla barra.</li> <li>3. Rimuovete i detriti dal filtro nel serbatoio dell'olio (se presente).</li> </ol>
Il pacco batteria perde rapidamente la carica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 0 °C e 40 °C.</li> </ol>
Il caricabatterie non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.</li> <li>2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 0 °C e 40 °C.</li> <li>2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.</li> </ol>
La motosega non funziona o funziona continuamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria.</li> <li>2. Il pacco batteria non è completamente inserito nella motosega.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria.</li> <li>2. Rimuovete e poi riposizionate il pacco batteria nella motosega, assicurandovi che sia completamente inserito e bloccato in sede.</li> </ol>
Il pacco batteria mostra solo 3 indicatori LED dopo qualche secondo di utilizzo di una batteria completamente carica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Questo è normale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrestate l'utensile e premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria oppure rimuovete la batteria dall'utensile per visualizzare la carica effettiva della batteria.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Tutti e 4 gli indicatori LED lampeggiano sul pacco batteria dopo che avete premuto il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria e viene visualizzata la carica attuale (quando il pacco batteria non è in uso).	1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 0 °C e 40 °C.
Tutti e 4 gli indicatori LED lampeggiano sul pacco batteria dopo aver rilasciato la levetta (quando il pacco batteria è in uso).	1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 0 °C e 40 °C.
2 indicatori LED lampeggiano sul pacco batteria dopo che avete premuto il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria e viene visualizzata la carica attuale (quando il pacco batteria non è in uso).	1. C'è una differenza di tensione tra le celle nel pacco batteria.	1. Posizionate la batteria nel caricabatterie fino a quando non è completamente carica.
2 indicatori LED lampeggiano sul pacco batteria dopo aver rilasciato la levetta (quando il pacco batteria è in uso).	1. C'è una differenza di tensione tra le celle nel pacco batteria.	1. Posizionate la batteria nel caricabatterie fino a quando non è completamente carica.
Un indicatore LED lampeggia sul pacco batteria.	1. La tensione del pacco batteria è bassa.	1. Posizionate il pacco batteria nel caricabatterie.
La rimozione del pacco batteria dall'utensile è difficoltosa.	1. Il pacco batteria/utensile è nuovo o è presente corrosione nei terminali della batteria e/o i terminali dell'utensile.	1. Pulite i terminali sul pacco batteria e sull'utensile. Poi applicate del grasso dielettrico ai terminali della batteria; non utilizzate nessun altro tipo di lubrificante, dal momento che potrebbe danneggiare i terminali.



**Note:**

**Note:**

**Note:**

## **Informativa europea sulla privacy**

### **Dati raccolti da Toro**

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la vostra privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite l'azienda o il rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

**COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.**

### **Utilizzo delle informazioni da parte di Toro**

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

### **Conservazione dei dati personali**

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

### **Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali**

Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

### **Accesso e correzione delle vostre informazioni personali**

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Legislazione australiana relativa ai consumatori**

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.